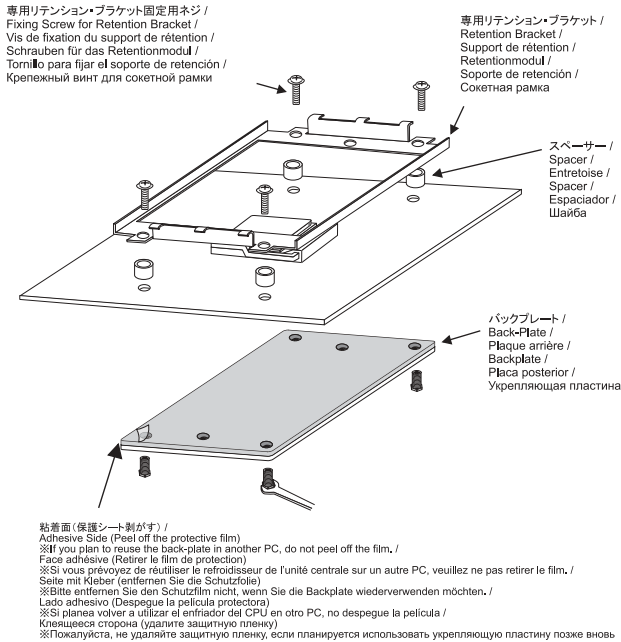


# CPU COOLER STABLIZER AMD K8/AM2 INSTALLATION GUIDE

パーツリスト / Items List / Liste des éléments / Lieferumfang / Lista de elementos / Комплект

| パーツ名 / Item Name / Nom des éléments / Artikelliste / Nombre de elemento / Аксессуары комплекта  | 数量 / Quantity / Quantité / Anzahl / Cantidad / Количество | パーツ名 / Item Name / Nom des éléments / Artikelliste / Nombre de elemento / Аксессуары комплекта                    | 数量 / Quantity / Quantité / Anzahl / Cantidad / Количество |
|---|---|---|---|
| バックプレート / Back-Plate / Plaque arrière / Backplate<br>Placa trasera / Укрепляющая пластина   | 1   | スペーサー / Spacer / Entretoise / Spacer / Espaciador / Шайба   | 4   |
| 専用リテンション・ブラケット / Retention Bracket / Support de rétention / Retentionmodul / Soporte de retención / Сокетная рамка  | 1   | 六角レンチ / Wrench / Clé / Schraubenzieher / Llave / Гаечный ключ   | 1   |
| 専用リテンション・ブラケット固定用ネジ / Fixing Screw for Retention Bracket / Vis de fixation du support de rétention / Schrauben für das Retentionmodul / Tornillo para fijar el soporte de retención / Крепежный винт для сокетной рамки | 4   | シリコングリス / Thermal Grease / Graisse de conduction thermique / Wärmeleitpaste / Grasa térmica / Термопаста          | 1   |
| バックプレート専用ネジ / Screw for Back-Plate / Vis de la plaque arrière / Schraube für Backplate / Tornillo para la placa posterior / Винт для укрепляющей пластины   | 6   | インストールガイド / Installation Guide / Mode d'emploi / Einbauanleitung / Guía de Instalación / Руководство по установке | 1   |

## Clip Type : Socket AM2 / Socket AM2 Conversion / Fiche AM2 Conversion / Sockel AM2 Umrüstsatz / Conversión del Socket AM2 / Переходник на сокет AM2



- マザーボードに取り付けられているリテンション・ブラケットを取り外してください。
- (マザーボード付属のバックプレートで取り付けが可能な場合は、そちらをご利用ください。)バックプレート専用ネジをバックプレート裏面より六角レンチを使用して最後まできちんと締めてください。
- バックプレートの粘着面から保護シートを剥がした後、バックプレートをマザーボードに取り付けます。
- リテンション・ブラケットを取り付け、リテンション・ブラケット固定用ネジでバックプレートに固定してください。リテンション・ブラケットを固定する際、マザーボードとリテンション・ブラケットの間に必ずスペーサーを入れてください。
- CPUのコアにシリコングリスを塗り、CPUクーラーのヒートシンクを平行に重ね取り付けてください。
- ★リテンション・ブラケットをネジ止める時、強く締め過ぎますとブラケット部分が損傷する恐れがありますのでご注意ください。

※Socket754/939/940/AM2に大型クーラーを強固に固定していただくのに最適です。

### English

- Remove the retention bracket originally attached on the motherboard.
  - By using the "Wrench", secure the "Screw for Back-Plate" onto the "Back-Plate" as shown in the left image. If the back-plate comes with the motherboard is compatible and can be used with this product, please use it instead.
  - Peel off the protective film from the "Back-Plate", and attach it onto the motherboard. (Important: If you plan to reuse the "Socket AM2 Conversion" in another PC, do not peel off the adhesive film from the "Back-Plate".)
  - Attach the "Retention Bracket" by using the "Screw for Retention Bracket Fixing" and place the "Spacer" between the "Retention Bracket" and the motherboard.
  - Evenly apply the thermal grease onto the CPU core, then gently place the CPU cooler onto the CPU core.
  - ★ Please be careful as over-tightening of the screw can cause damages to the retention bracket and/or motherboard.
- ※ This conversion is ideal for mounting the large-sized CPU cooler onto Socket 754/939/940/AM2.

### Français

- Retirer le support de rétention originellement fixé sur la carte mère.
  - Grâce à la "clé", fixer la "vis de la plaque arrière" sur la "plaque arrière" comme indiqué sur l'image de gauche. Si la plaque arrière fournie avec la carte mère est compatible et peut être utilisée avec ce produit, veuillez l'utiliser de préférence.
  - Retirer le film de protection de la "plaque arrière", puis la fixer sur la carte mère. (Important : Si vous prévoyez de réutiliser le refroidisseur d'unité centrale sur un autre PC, ne pas retirer le film de la plaque arrière ".)
  - Fixer le "support de rétention" grâce à la "vis de fixation du support de rétention" et placer l'"entretoise" entre au "support de rétention" et la carte mère.
  - Appliquez uniformément la graisse de conduction thermique sur le noyau de l'unité centrale, puis placer délicatement le refroidisseur d'unité centrale sur le noyau de l'unité centrale.
  - ★ Veillez à ne pas trop serrer la vis, ce qui pourrait endommager le support de rétention.
- ※ Ceci est idéal pour monter le refroidisseur d'unité central sur le très grand support 754/939/940/AM2.

### Deutsch

- Entfernen Sie das mit dem Mainboard werkseitig mitgelieferte Retentionmodul.
  - Nutzen Sie den "Schraubenschlüssel" um die "Schrauben für Backplate" mit der "Backplate" zu fixieren, wie es in der Abbildung links vorgeführt wird. Sollte die werkseitig mitgelieferte Backplate kompatibel sein, dann können Sie diese stattdessen verwenden.
  - Entfernen Sie die Schutzfolie von der "Backplate" und kleben Sie diese danach richtig ausgerichtet auf der Rückseite des Mainboards. (Wichtiger Hinweis: Entfernen Sie die Schutzfolie von der Backplate nicht, wenn Sie planen den "Sockel AM2 Umrüstsatz" wiederzuverwenden.)
  - Verschrauben Sie das "Retentionmodul" mit den "Schrauben für das Retentionmodul" und setzen Sie den "Spacer" zwischen das "Retentionmodul" und das Mainboard.
  - Verteilen Sie die Wärmeleitpaste gleichmäßig auf dem Prozessorkern und platzieren Sie danach den CPU Kühler darauf.
  - ★ Verschrauben Sie das Retentionmodul nicht zu fest, weil dies zu Schäden am Mainboard und Retentionmodul führen kann.
- ※ Dieser Umrüstsatz ist am besten geeignet für große CPU Kühler für die Sockel 754/939/940/AM2.

### Español

- Quite el soporte de retención colocado originalmente en la tarjeta madre.
  - Al utilizar la "Llave", apriete el "Tornillo para la placa posterior" en la "Placa posterior" como se indica en la imagen de la izquierda. Si la placa posterior que viene con la tarjeta madre es compatible y se puede utilizar con este producto entonces utilícela.
  - Despegue la película protectora de la "Placa posterior" y colóquela en la tarjeta madre. (Importante: Si planea volver a utilizar el enfriador del CPU en otro PC, no despegue la película adhesiva de la "Placa posterior").
  - Coloque el "Soporte de retención" utilizando el "Tornillo para fijar el soporte de retención" y coloque el "Espaciador" entre el "Soporte de retención" y en la tarjeta madre.
  - Aplique uniformemente la grasa térmica sobre el núcleo del CPU, después coloque suavemente el enfriador del CPU en el núcleo del CPU.
  - ★ Tenga cuidado de no apretar demás el tornillo ya que podría ocasionar daños en el soporte de retención.
- ※ Esto es ideal para instalar un enfriador de CPU de tamaño grande en el Socket 754/939/940/AM2.

### Русский

- Удалите оригинальную сокетную рамку с материнской платы.
  - Используя гаечный ключ, ввинтите "Винт для укрепляющей пластины" в "Укрепляющая пластина", как это отобрано на рисунке слева. Если заводская укрепляющая пластина окажется совместимой с данным продуктом, то можно использовать ее в дальнейшем.
  - Удалите защитную пленку с укрепляющей пластины и приклейте ее на обратную сторону материнской платы. (Важное примечание: Пожалуйста, не удаляйте защитную пленку, если планируется использовать укрепляющую пластину позже вновь.)
  - Привинтите крепежную рамку к материнской плате посредством "Крепежный винт для сокетной рамки", расположив между сокетной рамкой и материнской платой шайбу.
  - Распределите равномерно термопасту на процессоре и осторожно установите сверху CPU кулер.
  - ★ Не прикручивайте сокетную рамку слишком сильно во избежание повреждений материнской платы и/или рамки.
- ※ Данный переходник идеален для крепления кулеров больших размеров на сокет 754/939/940/AM2.

# CPU COOLER STABILIZER AMD K8/AM2 INSTALLATION GUIDE

## 【 ご使用上の注意 / Caution / Attention / Vorsicht / Precaución / Внимание 】

- 間違った取り扱いがクーラー本体及び装着したマザーボード、CPUを破損する恐れがありますので、下記図及び説明文をよくお読みになってから組み立て作業をおこなってください。また、当製品はリテンションキットのみの製品となっておりますので、ご使用になるCPUクーラーは市販の物をご利用ください。
- ご利用になるCPUクーラーに関しては、CPUクーラーに付属されている説明書をよくお読みになってからご使用下さい。
- お使いのマザーボード及びCPUクーラーの形状によっては、取り付け出来ない場合がありますのでご注意ください。
- CPUクーラー及び当リテンションキットを取り付けする際は、パソコン本体が通電していない状態でおこなってください。

### English

- Incorrect handling of this product can possibly cause damages to motherboard and/or CPU. Please carefully read the below instruction before starting using this product. This product does not include CPU cooler, so please purchase it on your own.
- Please also read the installation manual of the CPU cooler before using this product.
- Depending on the type of motherboard and/or CPU, this product may not be installed.
- When installing this product, please disconnect the power of your PC.

### Français

- La manipulation incorrecte de ce produit peut endommager la carte mère et/ou l'unité centrale. Veuillez lire attentivement les instructions ci-dessous avant d'utiliser le produit. Ce produit n'inclut pas le refroidisseur de l'unité centrale, c'est pourquoi veuillez vous le procurer dans le commerce.
- Veuillez aussi lire le manuel d'installation de l'unité centrale du refroidisseur de l'unité centrale avant utilisation du produit.
- En fonction du type de carte mère et/ou d'unité centrale, ce produit pourrait ne pas être installé.
- Lors de l'installation du produit, veuillez débrancher votre PC du secteur.

### Deutsch

- Falsche Handhabung dieses Produktes kann zu Schäden am Mainboard und/oder CPU führen. Bitte lesen Sie die nachfolgenden Anweisungen aufmerksam vor der Verwendung des Produktes. Einen CPU Kühler müssen Sie separat erwerben, weil dieser nicht zum Lieferumfang gehört.
- Bitte lesen Sie auch das Handbuch des CPU Kühlers vor dem Einbau.
- Bei manchen Mainboards und/oder Prozessoren kann dieses Produkt nicht verwendet werden.
- Bitte schalten Sie das PC-Netzteil aus oder ziehen Sie den Netzstecker des PCs ab.

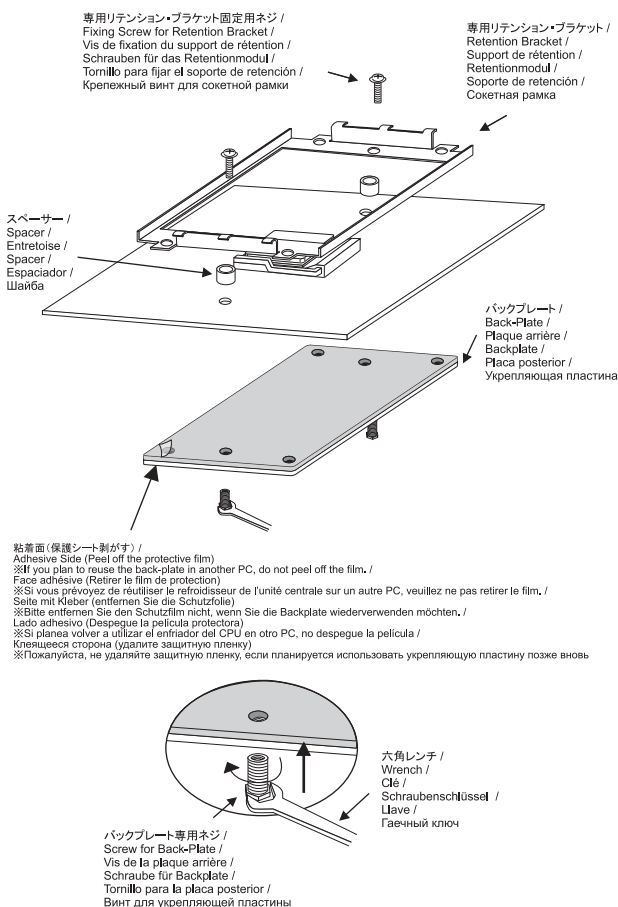
### Español

- La incorrecta manipulación de este producto puede ocasionar posibles daños en la tarjeta madre y/o en el CPU. Lea cuidadosamente las siguientes instrucciones antes de empezar a utilizar este producto. Este producto no incluye el enfriador del CPU, de tal modo que deberá adquirirlo por su cuenta.
- También lea el manual de instalación del enfriador del CPU antes de utilizar este producto.
- Dependiendo del tipo de tarjeta madre y/o de CPU, tal vez no se pueda instalar este producto.
- Al instalar este producto, desconecte la alimentación de su PC.

### Русский

- Неправильное использование данного продукта может привести к повреждениям материнской платы или процессора. Внимательно ознакомьтесь с нижеследующими инструкциями, прежде чем начать. CPU кулер не входит в комплект поставки.
- Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по установке CPU кулера, прежде чем использовать данный продукт.
- В зависимости от типа материнской платы и/или процессора, данный продукт может не установиться.
- Во время монтажа данного продукта, пожалуйста, отключите питание вашего компьютера.

## Clip Type : Socket 754 / 939 / 940 / Socket 754/939/940 Conversion / Fiche 754/939/940 Conversion / Sockel 754/939/940 Umrüstsatz / Conversión del Socket 754/939/940 / Переходник на сокет 754/939/940



- マザーボードに取り付けられているリテンション・ブラケットを取り外してください。
- (マザーボード付属のバックプレートで取り付け可能な場合は、そちらをご利用ください。)バックプレート専用ネジをバックプレート裏面より六角レンチを使用して最後まできちんと締めてください。
- バックプレートの粘着面から保護シートを剥がした後、バックプレートをマザーボードに取り付けます。
- リテンション・ブラケットを取り付け、リテンション・ブラケット固定用ネジでバックプレートに固定してください。リテンション・ブラケットを固定する際、マザーボードとリテンション・ブラケットの間に必ずスペーサーを入れてください。
- CPUのコアにシリコングリスを塗り、CPUクーラーのヒートシンクを平行に重ね取り付けしてください。

### English

- Remove the retention bracket originally attached on the motherboard.
- By using the "Wrench", secure the "Screw for Back-Plate" onto the "Back-Plate" as shown in the left image. If the back-plate comes with the motherboard is compatible and can be used with this product, please use it instead.
- Peel off the protective film from the "Back-Plate", and attach it onto the motherboard. (Important: If you plan to reuse the "Socket AM2 Conversion" in another PC, do not peel off the adhesive film from the "Back-Plate".)
- Attach the "Retention Bracket" by using the "Screw for Retention Bracket Fixing" and place the "Spacer" between the "Retention Bracket" and the motherboard.
- Evenly apply the thermal grease onto the CPU core, then gently place the CPU cooler onto the CPU core.

### Français

- Retirez le support de rétention originellement fixé sur la carte mère.
- Grâce à la "clé", fixer la "vis de la plaque arrière" sur la "plaque arrière" comme indiqué sur l'image de gauche. Si la plaque arrière fournie avec la carte mère est compatible et peut être utilisée avec ce produit, veuillez l'utiliser de préférence.
- Retirez le film de protection de la "plaque arrière", puis la fixer sur la carte mère. (Important : Si vous prévoyez de réutiliser le refroidisseur d'unité centrale sur un autre PC, ne pas retirer le film de la plaque arrière .)
- Fixer le "support de rétention" grâce à la "vis de fixation du support de rétention" et placer l'"entretoise" grâce au "support de rétention" et la carte mère.
- Appliquez uniformément la graisse de conduction thermique sur le noyau de l'unité centrale, puis placer délicatement le refroidisseur d'unité centrale sur le noyau de l'unité centrale.

### Deutsch

- Entfernen Sie das mit dem Mainboard werkseitig mitgelieferte Retentionmodul.
- Nutzen Sie den "Schraubenschlüssel" um die "Schrauben für Backplate" mit der "Backplate" zu fixieren, wie es in der Abbildung links vorgeführt wird. Sollte die werkseitig mitgelieferte Backplate kompatibel sein, dann können Sie diese stattdessen verwenden.
- Entfernen Sie die Schutzfolie von der "Backplate" und kleben Sie diese danach richtig ausgerichtet auf der Rückseite des Mainboards. (Wichtiger Hinweis: Entfernen Sie die Schutzfolie von der Backplate nicht, wenn Sie planen den "Sockel AM2 Umrüstsatz" wiederzuverwenden. )
- Verschrauben Sie das "Retentionmodul" mit den "Schrauben für das Retentionmodul" und setzen Sie den "Spacer" zwischen das "Retentionmodul" und das Mainboard.
- Verteilen Sie die Wärmeleitpaste gleichmäßig auf dem Prozessorkern und platzieren Sie danach den CPU Kühler darauf.

### Español

- Quite el soporte de retención colocado originalmente en la tarjeta madre.
- Al utilizar la "Llave", apriete el "Tornillo para la placa posterior" en la "Placa posterior" en la imagen de la izquierda. Si la placa posterior que viene con la tarjeta madre es compatible y se puede utilizar con este producto entonces utilícela.
- Despegue la película protectora de la "Placa posterior" y colóquela en la tarjeta madre. (Importante: Si planea volver a utilizar el enfriador del CPU en otro PC, no despegue la película adhesiva de la "Placa posterior").
- Coloque el "Soporte de retención" utilizando el "Tornillo para fijar el soporte de retención" y coloque el "Espaciador" entre el "Soporte de retención" y en la tarjeta madre.
- Aplique uniformemente la grasa térmica sobre el núcleo del CPU, después coloque suavemente el enfriador del CPU en el núcleo del CPU.

### Русский

- Удалите оригинальную сокетную рамку с материнской платы.
- Используя гаечный ключ, винтите "Винт для укрепляющей пластины" в "Укрепляющая пластина", как это отобразено на рисунке слева. Если заводская укрепляющая пластина окажется совместимой с данным продуктом, то можно использовать ее в дальнейшем.
- Удалите защитную пленку с укрепляющей пластины и приклейте ее на обратную сторону материнской платы. (Важное примечание: Пожалуйста, не удаляйте защитную пленку, если планируется использовать укрепляющую пластину позже вновь.)
- Привинтите крепежную рамку к материнской плате посредством "Крепежный винт для сокетной рамки", расположив между сокетной рамкой и материнской платой шайбы.
- Распределите равномерно термопасту на процессоре и осторожно установите сверху CPU кулер.